

BY-LAW NO. L-11.76

**A BY-LAW TO TEMPORARILY STOP-UP
AND CLOSE PORTIONS OF MUNICIPAL
HIGHWAYS (STREETS) FOR
NEIGHBOURHOOD BLOCK PARTIES**

PASSED: August 26, 2013

WHEREAS Municipalities may make by-laws pursuant to the *Municipalities Act*;

NOW THEREFORE, BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton, and pursuant to the authority vested in it by Section 187 of the *Municipalities Act*, R.S.N.B. 1973, c. M-22, as follows:

1. In this by-law:

“Applicant” means the person hosting and submitting the block party prescribed form.

“Statutory Holiday” means Victoria Day, Canada Day, New Brunswick Day, Labour Day, and Thanksgiving.

“Weekend” means Saturday and Sunday.

2. Neighbourhood Block Party Event applications, in the prescribed form, must be submitted to the Engineering and Operations Department of the City of Fredericton for approval.

3. Schedule “I”, attached hereto and forming a part hereof, shows the Highways (“Streets”) that may be temporarily stopped-up and closed in order to facilitate approved Neighbourhood Block Party Events (“Event”).

ARRÊTÉ N^O L-11.76

**ARRÊTÉ RELATIF À L'INTERRUPTION
TEMPORAIRE DE LA CIRCULATION ET À
LA FERMETURE TEMPORAIRE DE
ROUTES MUNICIPALES (RUES) POUR LA
TENUE DE FÊTES DE QUARTIER**

ADOPTÉ : le 26 août 2013

ATTENDU que les municipalités peuvent établir des arrêtés en vertu de la *Loi sur les municipalités*;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le conseil municipal de la Ville de Fredericton édicte, conformément aux pouvoirs que lui confère l'alinéa 187 de la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B. 1973, c.M-22, ce qui suit :

1. Aux termes du présent arrêté,

« Requérent » signifie la personne organisant la fête de quartier et soumettant le formulaire prescrit.

« Jour férié » signifie la fête de la Reine, la fête du Canada, la fête du Nouveau-Brunswick, la fête du Travail et l'Action de grâces.

« Fin de semaine » signifie le samedi et le dimanche.

2. Les demandes relatives aux fêtes de quartier doivent être soumises au moyen du formulaire prescrit au service de l'ingénierie et des opérations de la Ville de Fredericton aux fins d'approbation.

3. L'annexe « I » ci-jointe et faisant partie des présentes, montre les routes (« rues ») qui pourraient être temporairement fermées et sur lesquelles la circulation pourrait être temporairement interrompue pour faciliter l'organisation de fêtes de quartier approuvées (« fête »).

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 4. | Such Events shall be restricted to weekends and Statutory Holidays during the period of May 1 st and October 31 st each year and be held between the hours of 10:00 a.m. and 10:00 p.m. | 4. | Ces fêtes ne peuvent avoir lieu que durant les fins de semaine et les jours fériés, du 1 ^{er} mai au 31 octobre chaque année, entre 10 h et 22 h. |
| 5. | Applicants shall be bound by the terms and conditions contained within the prescribed forms, some of which terms and conditions include but are not limited to: | 5. | Les requérants sont tenus de respecter les conditions contenues dans les formulaires prescrits, notamment : |
| A. | Applications shall be submitted at least two (2) weeks in advance of the Event and have the support of at least two-thirds (2/3) of the neighbourhood impacted by the Street closure. | A. | Les demandes doivent être soumises au moins deux (2) semaines avant la fête et avoir l'appui d'au moins les deux tiers (2/3) du quartier concerné par la fermeture des rues. |
| B. | Events are not permitted on arterial or collector Streets, or on designated municipal transit routes. | B. | Les fêtes ne sont pas permises sur les artères et les rues collectrices, ou sur les routes municipales de transport en commun désignées. |
| C. | The Ward Councillor, for the area in which the Event is to be held, shall be notified by the applicant. | C. | Le conseiller du quartier où aura lieu la fête doit être avisé par le requérant. |
| D. | A certificate of liability insurance, in the amount of Two Million Dollars (\$2,000,000.00) with the City named as an additional insured, shall be obtained and provided to the City. | D. | Un certificat d'assurance de responsabilité civile au montant de deux millions de dollars (2 000 000,00 \$), désignant la Ville comme coassurée, doit être obtenu et présenté à la Ville. |
| E. | Safety barricades provided by the City shall be erected as directed by Engineering and Operations and shall be maintained for the duration of the Event. | E. | Des barrières de sécurité fournies par la Ville doivent être érigées comme l'indique le service de l'ingénierie et des opérations et doivent rester sur place pendant toute la durée de la fête. |
| F. | During the Event, the Street shall remain free of obstructions in order to allow emergency access. | F. | Au cours de la fête, la rue doit demeurer libre d'obstacles pour permettre l'accès en cas d'urgence. |
| G. | Alcohol is not permitted on the Street. | G. | L'alcool est interdit dans la rue. |
| H. | Fires are not permitted on the Street. | H. | Les feux sont interdits dans la rue. |
| I. | Events are subject to By-law No. S-13, A By-law Respecting Disturbance by Noise. | I. | Les fêtes sont soumises à l'arrêté N° S-13, Arrêté concernant les nuisances sonores. |

6. The City shall identify the date, time, and location of Street closures for Events on its website a minimum of three (3) days prior to the date of the Event.
6. La Ville doit indiquer la date, l'heure et l'emplacement de la fermeture des rues pour les fêtes sur son site Web au moins trois (3) jours avant la date de la fête.

Brad Woodside
Mayor/maire

First Reading: August 12, 2013
Second Reading: August 12, 2013
Third Reading: August 26, 2013
Enacted: August 26, 2013

Brenda L. Knight
City Clerk/secrétaire municipale

Première lecture : le 12 août 2013
Deuxième lecture : le 12 août 2013
Troisième lecture : le 26 août 2013
Promulgué : le 26 août 2013